

Cod. Fisc. 80069170589  
Part. IVA 02120151002

Via Liszt, 21  
00144 Roma Eur  
telefono 0039.6.59921  
telex ICERM-I 610160  
http://www.ice.it  
AREA AGRO-ALIMENTARE



E-Mail: f.laporta@ice.it

## Istituto nazionale per il Commercio Estero

data **17/07/08** n. **1611**  
Fabrizio La Porta Tel: 0659926816  
Fax: 0659929583

**AZIENDE INTERESSATE**  
**ENTI**  
**CCIAA**  
**ICE ITALIA**  
**ICE DUSSELDORF**  
**agenda@ice.it**

### **PROWEIN 2009** **Dusseldorf, 29-31 marzo 2009**

Tra le attività promozionali previste per il 2009 in favore del vino italiano, abbiamo il piacere di confermare che l'ICE sarà presente alla prossima edizione della Prowein con una collettiva di aziende produttrici italiane. La fiera si terrà a Dusseldorf dal 29 al 31 marzo 2008.

La manifestazione sarà realizzata in stretta collaborazione con l'ufficio ICE di Dusseldorf di cui riportiamo di seguito il recapito e che rimane a Vostra disposizione per fornire, a richiesta, consulenza commerciale e assistenza tecnica e informativa sul mercato locale.

ITALIENISCHES INSTITUT FÜR AUSSENHANDEL  
I.C.E. DÜSSELDORF  
OSTSTRAÙE 10  
D - 40211 DÜSSELDORF  
Tel: (0049 211) 387990  
Fax: (0049 211) 3879963  
E-mail: [food@dusseldorf.ice.it](mailto:food@dusseldorf.ice.it)

**Quota di partecipazione prevista: Euro 400,00 + IVA 19%<sup>1</sup> per metro quadro di superficie assegnata.**

<sup>1</sup> La normativa fiscale tedesca ha introdotto, con decorrenza 01.01.2007, l'obbligo di versamento della Mehrwertsteuer (IVA tedesca), con la nuova aliquota ordinaria del 19%, direttamente da parte dei soggetti non residenti che organizzano la partecipazione collettiva ad iniziative fieristiche sul territorio tedesco. A tal fine, l'ICE ha aperto una propria posizione fiscale in Germania e provvederà all'adempimento di cui sopra, riversando all'Amministrazione Finanziaria tedesca l'imposta addebitata sulle fatture emesse nei confronti dei propri clienti partecipanti alle iniziative fieristiche. Ne consegue che gli espositori della Collettiva ICE alla Prowein 2009 riceveranno una fattura con la Mehrwertsteuer (IVA tedesca) del 19% e, se non svolgono operazioni attive in Germania, potranno recuperare tale imposta presentando all'autorità fiscale tedesca apposita istanza di rimborso entro il 30 giugno dell'anno successivo allo svolgimento della Manifestazione.

## 1. MODALITA' DI ISCRIZIONE ED AMMISSIONE ALLA COLLETTIVA ICE

La domanda di ammissione allegata dovrà essere inviata via fax, **entro il termine ultimo di chiusura delle iscrizioni fissato il giorno 12 settembre 2008**, ad uno dei seguenti numeri dell'Area Agroalimentare:

<b>06.59929583 - 06.59926201 - 06.89280368</b>
--

Si informano le aziende che tutte le domande di ammissione prevenute allo scrivente Ufficio prima dell'inoltro della presente circolare, sono da considerarsi nulle.

Per informazioni è possibile contattare:

**ICE – Area Agroalimentare**  
**Linea Vini, Alcolici e Bevande**  
**Tel. 06.59929310 - 06.59926816**  
**Email: [vini@ice.it](mailto:vini@ice.it)**

Preghiamo di prendere nota di quanto segue:

- 1) Le domande di adesione pervenute oltre il termine finale del 12 settembre saranno accettate fino ad esaurimento delle aree espositive messe a disposizione dell'ICE da parte dell'Ente Fieristico. Ulteriori richieste saranno inserite in lista d'attesa in rigoroso criterio cronologico secondo l'ordine d'arrivo.
- 2) Il documento comprovante l'impegno degli interessati a partecipare alle Fiere in oggetto è la Domanda di Ammissione allegata, che deve essere restituita compilata in tutte le sue parti e firmata dal rappresentante legale delle Ditte, Enti, Consorzi richiedenti.
- 3) I dati inseriti della Scheda Aziendale saranno utilizzati ai fini della redazione dei cataloghi.
- 4) Per quanto riguarda gli Enti e i Consorzi la domanda di ammissione dovrà essere presentata solo dagli stessi. Alla domanda di adesione dovrà far seguito, ai fini dell'inserimento in catalogo, tempestiva segnalazione delle singole aziende partecipanti, completa di indirizzi, telefono, fax, E-mail, Sito Web, elenco dei campioni esposti.
- 5) La superficie richiesta dovrà essere indicata in numero di stand, tenendo presente che il modulo standard avrà un'area orientativa di 10-14 mq con scostamenti in più o in meno fino al 20% circa.
- 6) Non sono ammesse condivisioni di un medesimo stand da parte di più aziende.
- 7) Eventuali rinunce o modifiche dell'area o degli stand richiesti nelle domande di ammissione dovranno essere segnalate, a mezzo fax o E-mail, con la massima tempestività.
- 8) Si raccomanda un'attenta lettura del Regolamento allegato, soprattutto in merito all'Art. 3 (Esclusioni), all'Art. 5 (Ammissione ed assegnazione spazio espositivo), e all'Art.11 (Rinunce).

Gli Enti e i Consorzi sono pregati di effettuare una puntuale selezione delle Ditte interessate sulla base dei seguenti criteri: affidabilità, idonea qualificazione merceologica e potenzialità strutturale e commerciale in rapporto alla ricettività del mercato tedesco;

Premesso che la disponibilità di spazi sufficienti a soddisfare le esigenze dei richiedenti dipenderà dalle assegnazioni dell'Ente fieristico, la comunicazione di ammissione alla

Fiera o dell'inserimento in lista di attesa, sarà trasmessa agli interessati per la metà di gennaio 2009.

## **2. SERVIZI FORNITI DALL'ICE COMPRESI NELLA QUOTA DI PARTECIPAZIONE**

Nella quota di partecipazione a carico dei partecipanti, stabilita per metro quadro di superficie assegnata, sono compresi i seguenti servizi:

- Affitto dell'Area;
- allestimento e arredamento dello stand, ivi inclusi i servizi generali (allacci tecnici e relativi consumi);
- pulizie giornaliere dello stand;
- vigilanza notturna;
- centro Servizi ICE, collocato all'interno del padiglione italiano, presso il quale opererà per tutto il periodo della manifestazione, personale ICE incaricato di svolgere attività di organizzazione e assistenza in favore degli espositori italiani, coadiuvato da personale locale che svolgerà, tra le altre, funzioni di interpretariato generale.
- accesso a fax, fotocopiatrice, computer, punto internet, presso il Centro Servizi ICE;
- iscrizione al catalogo generale della Fiera e nel catalogo della collettiva ICE;
- prima assistenza commerciale;
- azioni pubblicitarie e di sensibilizzazione nei confronti degli operatori locali del settore, tramite diffusione del catalogo degli espositori ICE, inserzioni pubblicitarie su catalogo ufficiale della Fiera e/o su riviste specializzate, nonché pubblicità in fiera.

Anche quest'anno inoltre si prevede l'allestimento di un'apposita area ove saranno organizzate degustazioni di vini italiani per fascia di prezzo, indirizzate ad operatori esteri e stampa specializzata. Ogni espositore potrà presentare al massimo 2 vini. Le aziende partecipanti sono invitate, se interessate, a compilare l'apposita scheda che sarà loro trasmessa in un secondo tempo.

Saranno a carico dei partecipanti le spese per prestazioni non espressamente indicate.

**Le quote di partecipazione non sono definitive e potranno variare fino ad un massimo del 10%, per effetto di mutate esigenze organizzative sopravvenute.**

Nel rimanere a completa disposizione per ogni eventuale assistenza Vi ringraziamo per la gentile attenzione e inviamo i migliori saluti,

Linea Vini, Alcolici e Bevande  
Stefano Raimondi

All.: Domanda di ammissione  
Regolamento ICE  
Servizi dell'ICE  
Scheda aziendale  
Scheda tecnica degustazioni

**DOMANDA DI AMMISSIONE**

**AIIP**  **ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO**

**Ufficio : Area Agroalimentare – Linea Vini**

Da inviare per posta: *Via Liszt, 21 - 00144 Roma*

**Fax : 06 59926201/ 59929583 / 06.89280368**

E' GIA' UN ABBONATO ICE?  No  Si Cod. Cliente \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**Ragione sociale:** \_\_\_\_\_  
**Indirizzo:** \_\_\_\_\_  
**Cap:** \_\_\_\_\_ **Città/Località:** \_\_\_\_\_ **Provincia:** \_\_\_\_\_  
**Telefono :** \_\_\_\_\_ **Fax :** \_\_\_\_\_ **E-Mail :** \_\_\_\_\_  
**Partita IVA:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ **Codice Fiscale:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**Nome della persona da contattare:** \_\_\_\_\_

**Qualifica:**  Titolare  Dir. Comm.  Dir. Mkt.  Capo Uff. Estero  Altro

**Numero dipendenti:**  fino a 2  da 10 a 19  da 50 a 99  oltre 499  
 da 3 a 9  Da 20 a 49  da 100 a 499

**Fatturato annuo:**  Inferiore a 250.000 euro  da 250.000 a 500.000 euro  da 500.000 a 2.5 milioni di euro  
 da 2.5 a 5 milioni di euro  da 5 a 15 milioni di euro  da 15 a 25 milioni di euro  oltre 25 milioni di euro

**Percentuale di fatturato/export:** \_\_\_\_\_ Anno di riferimento /...../ /...../ %

**La Vostra azienda aderisce a:** (specificare \_\_\_\_\_)

Associazione di categoria  unione provinciale industriali  Consorzio

**Iniziativa/Fiera:** **PROWEIN 2009**

**Luogo:** **DUSSELDORF** **Data** **29-31 MARZO 2009**

**Quota partecipaz. €** \_\_\_\_\_  forfettaria  a mq.  a modulo + IVA 19% solo per iniziative nella U.E.

*Con la presente avanziamo domanda di ammissione all'iniziativa sopra menzionata e per la nostra partecipazione Vi chiediamo:*

AREA di mq. min. \_\_\_\_\_/ max. \_\_\_\_\_ ovvero Stand / Moduli n° \_\_\_\_\_

*N.B. Non è possibile per esigenze tecnico-progettuali e d'immagine richiedere superfici minori alla minima assegnabile o diversa dal modulo singolo o multipli dello stesso (vedere circolare informativa dell'iniziativa). Nel frattempo vi informiamo che esporremo:*

Campionario(specificare): \_\_\_\_\_

Solo pannelli, materiale fotografico-illustrativo, documentazione

Il ns. rappresentate in loco è (nome, indirizzo, località, telefono, fax): \_\_\_\_\_

*Con la presente domanda di ammissione alla suddetta iniziativa dichiariamo di aver ricevuto e letto le condizioni riportate nell'allegato "Regolamento Generale di partecipazione alle iniziative organizzate dall'ICE", di approvarle ed accettarle integralmente senza riserve. Dichiariamo inoltre di accettare fin d'ora e di rispettare integralmente, tutte le istruzioni, modalità e regole emanate dall'ICE indicate nelle circolari relative a questa iniziativa. In particolare, come previsto dal Regolamento Generale:*

- *ci impegniamo, a seguito dell'ammissione, a versare l'importo dovuto a ricevimento fattura (art. 6)*
- *avremo la facoltà di esercitare la rinuncia entro il termine di gg. 10 dalla data di comunicazione dell'ammissione, trascorsi i quali saremo tenuti al pagamento integrale della quota dovuta (art. 11)*

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Firma e timbro del legale rappresentante \_\_\_\_\_

*Dichiaro inoltre di approvare espressamente, agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile, le clausole previste dagli artt. 3, 4, 5, 6, 11, 12, 13, 18 del Regolamento Generale.*

Data: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ Firma e timbro del legale rappresentante \_\_\_\_\_

In ottemperanza alla L. 675 del 31.12.1996, la restituzione del presente questionario è da considerarsi quale esplicita autorizzazione ad utilizzare le notizie ivi contenute per gli scopi relativi all'iniziativa stessa.

## **REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE ORGANIZZATE DALL'ICE**

**ART. 1. PREMessa.** Le iniziative sono organizzate dall'Istituto nel quadro della politica di promozione del prodotto italiano all'estero decisa dal Ministero del Commercio con l'Estero. Le decisioni prese dall'Istituto sono quindi dirette a promuovere e tutelare, in via prioritaria, l'immagine dell'Italia in generale, l'interesse collettivo e la riuscita complessiva dell'iniziativa.

**ART. 2. PARTECIPAZIONE.** Sono ammesse a partecipare le aziende italiane, regolarmente registrate presso le CCIAA, che rispondono direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione da parte dei propri incaricati o rappresentanti in loco. Sono altresì ammessi a partecipare organismi italiani quali federazioni, associazioni, enti pubblici e privati e consorzi. La richiesta di partecipazione da parte di tali organismi viene considerata come "domanda collettiva" di partecipazione, salvo accordi diversi che dovranno essere di volta in volta concordati con l'Istituto in sede di ammissione alla manifestazione. Anche per tali soggetti, nonché per le aziende ammesse loro tramite, valgono tutte le norme contenute nel presente "Regolamento" unitamente a quelle contenute nelle circolari emanate dall'Istituto per la specifica iniziativa. Il termine "azienda" indicato nel presente "Regolamento" vale anche per gli organismi e soggetti di cui sopra che richiedono di partecipare all'iniziativa in riferimento.

**ART. 3. DOMANDA DI AMMISSIONE ED ESCLUSIONI.** L'adesione all'iniziativa può essere avanzata esclusivamente con l'inoltro del modulo "domanda di ammissione". Lo stampato, fornito dall'Istituto, deve essere restituito entro i termini indicati per ogni specifica iniziativa. Sono prese in considerazione, prioritariamente, le "domande di ammissione" pervenute nei termini stabiliti, debitamente compilate e sottoscritte. Per quanto riguarda la data di presentazione fa fede il protocollo di arrivo all'Istituto o la data di trasmissione risultante sul telefax. Le domande devono essere sottoscritte dal rappresentante legale dell'azienda con l'apposizione del timbro recante la denominazione sociale. L'Istituto si riserva la facoltà di accettare le domande di ammissione e di accogliere, in tutto o in parte, le richieste di area o altro in esse contenute, senza privilegio alcuno per i partecipanti alle edizioni precedenti. Sono escluse le aziende che: non sono in regola con i pagamenti dovuti all'Istituto; non si sono attenute a disposizioni impartite in precedenti occasioni o hanno assunto un comportamento tale da recare pregiudizio al buon nome dell'Istituto o all'immagine dell'Italia; non hanno dimostrato sufficiente serietà commerciale causando lamentele o proteste giustificate da parte degli operatori locali; non hanno osservato norme e regolamenti imposti dai singoli Enti fieristici esteri organizzatori delle manifestazioni o leggi del paese ospitante; hanno utilizzato abusivamente marchi di altre aziende. In ogni caso l'eventuale mancato accoglimento della domanda di ammissione sarà comunicato all'azienda interessata con l'indicazione dei relativi motivi.

**ART. 4. QUOTA DI PARTECIPAZIONE.** La quota di partecipazione ha natura di concorso al complesso delle spese da sostenere per la realizzazione dell'iniziativa e non è quindi riferibile a singole prestazioni. Tale quota, indicata nella circolare relativa alla specifica iniziativa, è definita a forfait oppure, in caso di fiere o mostre, parametrata ai mq. o ai "moduli" e non è comprensiva dell'IVA, ove dovuta. La quota di partecipazione potrà, per cause sopravvenute, essere soggetta ad aumenti. Con la firma della "domanda di ammissione" l'azienda si impegna a sostenere tale eventuale maggiore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 10%. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare relativa alla specifica iniziativa.

**ART. 5. AMMISSIONE ED ASSEGNAZIONE AREA ESPOSITIVA.** La ammissione all'iniziativa è data dall'Istituto a mezzo comunicazione scritta. L'assegnazione delle aree e degli stand viene decisa dall'Istituto tenuto conto delle esigenze organizzative, funzionali, tecniche-progettuali e dell'ottimale impostazione complessiva dell'iniziativa. A causa delle caratteristiche dell'area o della ripartizione degli spazi l'Istituto può essere costretto ad assegnare una superficie non esattamente corrispondente per dimensione ed ubicazione a quella richiesta. L'Istituto si riserva la possibilità di modificare, ridurre e cambiare in qualsiasi momento l'ubicazione e/o le dimensioni dell'area assegnata, qualora esigenze e/o circostanze lo richiedessero, senza diritto alcuno da parte dell'espositore ad indennità o risarcimenti. In caso di riduzione della superficie assegnata spetterà all'azienda una proporzionale riduzione della quota di partecipazione con relativo rimborso. Non è permesso subaffittare o cedere a terzi la totalità o parte della superficie espositiva assegnata. Non è permesso ospitare nello stand altre aziende o esporne i prodotti senza preventivo accordo scritto con l'Istituto.

**ART. 6. PAGAMENTI E RIMBORSI.** Con la sottoscrizione della "domanda di ammissione" l'azienda si impegna a versare l'ammontare dovuto. Per talune iniziative può essere richiesto dall'Istituto un anticipo sull'importo totale. Trascorsi 10 giorni dalla data di comunicazione dell'ammissione all'iniziativa tramite fax, telex o telegramma e della relativa assegnazione di area espositiva l'Istituto procederà all'emissione della fattura per l'importo da corrispondere. In tale fattura sono riportate la somma dovuta, le modalità ed il termine di pagamento (generalmente entro 15 giorni dalla data della fattura). In caso di variazione di date o annullamento dell'iniziativa, per cause di forza maggiore o comunque indipendenti dalla volontà dell'Istituto, l'Istituto stesso, provvederà, entro 60 gg. dalla data di comunicazione, al solo rimborso di quanto versato dall'azienda. In caso di variazione di data la restituzione avrà luogo nei limiti suindicati solo se l'azienda non riconfermerà la propria adesione. Qualora l'azienda non abbia provveduto al pagamento della quota dovuta, decade da ogni diritto di partecipazione e pertanto non potrà prendere possesso dello stand inizialmente assegnato.

**ART. 7. PRESTAZIONI A CARICO DELL'AZIENDA ESPOSITRICE.** Sono di norma a carico dell'azienda espositrice che dovrà provvedere in proprio, salvo diversa indicazione: spedizioni-trasporto-consegna campionari fino a destinazione nell'area-stand assegnato, ed eventuale ritorno, con operazioni doganali e pratiche connesse; sistemazione campionario in esposizione all'interno area-stand, compresa movimentazione, apertura-chiusura immagazzinamento imballaggi; collegamenti elettrici, idrici ed aria compressa dal punto di erogazione all'interno dell'area-stand fino ai macchinari-apparecchiature in esposizione; erogazione aria compressa nei padiglioni fieristici sprovvisti di impianto centralizzato; forniture particolari e/o aggiuntive di allestimento-arredo oltre quelle indicate per la specifica iniziativa, previo nulla osta dell'Istituto; assicurazione contro rischi trasporto, danni e furto campionari e materiali esposti prima, durante e dopo la manifestazione; viaggio e soggiorno con prenotazioni connesse. Il reperimento del personale per lo stand e l'installazione di telefoni, fax, telex, ed altre apparecchiature può essere richiesto all'Istituto fermo restando che i relativi costi saranno a carico dell'azienda partecipante.

**ART. 8. DOTAZIONE E SISTEMAZIONE AREA-STAND.** L'area e/o lo stand, se predisposto dall'Istituto, viene fornito secondo quanto indicato nelle circolari della specifica iniziativa. Forniture particolari non comprese nelle dotazioni potranno eventualmente essere fornite solo se richieste con congruo anticipo e con addebito a parte. Eventuali richieste di variazioni, modifiche o integrazioni presentate in loco potranno essere soddisfatte nei limiti delle possibilità, sempre con addebito. A conclusione dell'iniziativa gli espositori devono riconsegnare l'area assegnata e gli arredi/dotazioni nelle stesse condizioni in cui sono stati consegnati. Sono a carico degli espositori gli eventuali danni causati dagli stessi. La scritta richiesta dalla azienda partecipante per il cartello/insegna dello stand potrà essere sintetizzata e/o modificata dall'Istituto laddove fosse necessario per esigenza di spazio ovvero per garantire un'uniformità di presentazione della grafica. L'esposizione di eventuali manifesti, cartelli od altro materiale pubblicitario o

promozionale può essere limitata ovvero sottoposta ad autorizzazione dell'Istituto in presenza di esigenze di decoro, di immagine e di rispetto delle leggi e dell'etica vigente nel paese ospitante.

**ART. 9. AREA/STAND NON ALLESTITI.** Nel caso di iniziative in cui l'Istituto procede alla sola assegnazione dell'area e/o stand senza allestimenti, le aziende partecipanti dovranno provvedere all'allestimento e/o arredamento della propria area/stand impegnandosi a rispettare le indicazioni organizzative e tempistiche impartite nonché rispettare i regolamenti generali, le norme di montaggio-smontaggio, di sicurezza, di copertura assicurativa etc., previsti e pubblicati dagli Enti o Società organizzatrici della manifestazione.

**ART. 10. SISTEMAZIONE E PRESENTAZIONE CAMPIONARIO.** Lo espositore si impegna ad essere presente nel proprio stand per la verifica del campionario e la sistemazione dello stesso entro il termine indicato per la specifica iniziativa. L'espositore si impegna altresì, prima della chiusura della manifestazione, a non abbandonare lo stand, e a non iniziare lo smontaggio o il reimpallaggio del campionario. Il mancato rispetto di tale regola, recando un danno all'immagine della manifestazione e dell'Italia, può comportare l'esclusione da altre iniziative dell'Istituto. L'Istituto si riserva la facoltà di far ritirare dall'esposizione quei prodotti, oggetti o arredi che non siano in linea con l'immagine della manifestazione o dell'Italia, con i fini istituzionali dell'attività dell'Istituto stesso, con il tema dell'iniziativa, con i regolamenti della fiera o le leggi del paese in cui ha luogo l'iniziativa stessa. E' in ogni caso vietato esporre prodotti stranieri e/o distribuire materiale pubblicitario a tali prodotti.

**ART. 11. RINUNCE.** L'azienda che non fosse in grado di partecipare all'iniziativa deve inoltrare immediatamente una comunicazione scritta all'Istituto per mezzo telefax, telex o telegramma. Se la rinuncia viene notificata all'Istituto entro 10 giorni dalla data in cui è stata comunicata l'ammissione all'iniziativa e la relativa assegnazione dell'area, nulla è dovuto dall'azienda. Trascorso detto termine, salvo diversa regolamentazione prevista espressamente nella circolare della specifica iniziativa, l'azienda è tenuta al pagamento dell'intero ammontare dovuto, necessario a coprire i costi impegnati e/o sopportati dall'Istituto per la realizzazione dell'iniziativa. Ove lo spazio espositivo inizialmente assegnato all'azienda rinunciataria, venga successivamente riassegnato in tempo utile ad altra/e azienda/e, la prima sarà tenuta al solo pagamento di una penale pari al 30% dell'ammontare dovuto.

**ART. 12. RECLAMI.** Eventuali vizi nell'adempimento degli obblighi assunti dall'ICE, dovranno essere immediatamente contestati dall'azienda ammessa all'iniziativa con circostanziato reclamo scritto all'Istituto onde consentirne l'accertamento, la rimozione e la eventuale azione di regresso nei confronti di terzi responsabili. L'Istituto potrà rispondere degli eventuali danni derivanti dai vizi accertati entro il limite massimo della quota di partecipazione corrisposta dall'azienda per la specifica iniziativa. In particolare, relativamente ai vizi negli allestimenti-arredi dell'area-stand, l'azienda dovrà, a seconda se gli stessi vengano rilevati: al momento della consegna, avanzare circostanziato reclamo scritto al funzionario o tecnico ICE presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre il giorno dell'inaugurazione della specifica iniziativa (il suddetto termine assume valore essenziale anche ai fini del primo comma dell'art. 1578 C.C., ed il mancato reclamo scritto entro il termine sopra indicato comporta l'accettazione senza riserve dell'area-stand); durante lo svolgimento dell'iniziativa, comunicarli per iscritto al funzionario o tecnico ICE presenti in loco - a pena di decadenza - entro e non oltre la fine della manifestazione. L'eventuale risarcimento derivante dai vizi sopracitati sarà comunque commisurato con riferimento solo al costo dei lavori e delle forniture difformi, omessi o non completati.

**ART. 13. AZIONI DI COMUNICAZIONE - PUBBLICITÀ.** L'Istituto pur assicurando la massima attenzione e cura, non risponde di errori ed omissioni eventualmente occorsi nelle diverse azioni di comunicazione-pubblicità realizzate per la specifica iniziativa (brochure, catalogo ufficiale fiera, catalogo collettiva italiana, audiovisivi, inserzioni stampa, etc).

**ART. 14. TRASPORTI, SPEDIZIONIERI, FORMALITÀ DOGANALI.** Per particolari iniziative l'Istituto si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, uno o più spedizionieri per l'espletamento di tutte le operazioni connesse con il trasporto dei materiali espositivi, le procedure doganali ovvero per l'introduzione o la movimentazione delle merci nell'ambito dell'area espositiva. L'Istituto non è responsabile delle prestazioni degli spedizionieri segnalati. Il rapporto tra lo spedizioniere e l'espositore è diretto. L'espositore è tenuto a rispettare le norme doganali italiane e quelle del paese nel quale viene realizzata l'iniziativa predisponendo la necessaria documentazione. L'espositore è comunque responsabile di fronte alle leggi del paese nel quale si svolge l'iniziativa per l'introduzione o l'esportazione di materiali o prodotti per i quali vigano divieti o restrizioni.

**ART. 15. ASSICURAZIONE.** La quota di partecipazione non comprende, salvo diversa indicazione, alcuna assicurazione. L'assicurazione del campionario, quando prevista, è condizionata all'invio all'Istituto, entro i termini indicati, della fattura pro-forma o altro documento da cui risulti la quantità, descrizione e valore della merce destinata all'esposizione. L'Istituto non è responsabile per perdite o danni ai prodotti esposti e/o qualsiasi altro bene dell'espositore, dei suoi rappresentanti, dei suoi invitati e visitatori, come pure degli incidenti in cui possano essere coinvolti.

**ART. 16. ORGANIZZAZIONE VIAGGI.** Per particolari iniziative l'Istituto si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, una o più Agenzie di viaggio per l'organizzazione del viaggio, la gestione delle prenotazioni alberghiere ed aeree, ecc. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata all'Istituto per disservizi che si dovessero verificare. Il rapporto tra l'Agenzia e l'espositore è diretto.

**ART. 17. PERSONALE PER LO STAND.** L'Istituto offre un servizio di ricerca personale per lo stand (interpreti, hostess, ecc.). Pur assicurando la massima attenzione nella scelta nessun addebito potrà essere mosso all'Istituto per eventuali controversie con tali addetti. Il rapporto tra detto personale e l'azienda è diretto.

**ART. 18. FORO COMPETENTE.** Per le controversie che eventualmente dovessero insorgere tra l'Istituto e le aziende ammesse a partecipare alla manifestazione, sarà competente esclusivamente il Foro di Roma.

# I servizi dell'ICE

## **L'ICE: consulente per l'Internazionalizzazione**

L'Istituto nazionale per il Commercio Estero promuove il commercio e gli investimenti, le opportunità d'affari e la cooperazione industriale fra imprese italiane ed estere. Organizza la partecipazione delle aziende italiane ad iniziative promozionali quali fiere, mostre, workshop ed incontri bilaterali in oltre 100 paesi. Ogni giorno, attraverso la propria rete di 100 uffici esteri e 16 uffici regionali in Italia, l'ICE fornisce servizi specializzati e personalizzati alle imprese, assicurando informazioni di base ed un sostegno specifico alle strategie di penetrazione e consolidamento sui mercati. 1.600 specialisti, di cui oltre 700 nelle sedi estere, forniscono un'assistenza tecnica specifica tarata sulle diverse esigenze delle 178.000 aziende esportatrici italiane.

## **L'ICE affianca le imprese con i propri servizi di:**

### **ANALISI DEI MERCATI**

- Elaborazioni Statistiche
- Indagini di Mercato
- Informazioni Legali e Tecniche

### **INDIVIDUAZIONE DELLE CONTROPARTI**

- Liste nominativi di operatori economici esteri
- Ricerca clienti e partner esteri
- Opportunità commerciali
- Organizzazione incontri d'affari
- Informazioni riservate su imprese estere

### **SERVIZI DI PROMOZIONE AZIENDALE**

- Eventi promozionali e di comunicazione

### **SERVIZI DI ASSISTENZA OPERATIVA E DI SOSTEGNO**

- Servizi di assistenza all'investitore
- Assistenza legale, doganale, fiscale e statistica
- Assistenza per la partecipazione a gare internazionali
- Assistenza alle trattative commerciali
- Predisposizione di bozze contrattuali
- Informazioni su Partner per iniziative di investimento
- Espletamento adempimenti procedurali richiesti dalle normative locali
- Ricerca e preselezione, in loco, di personale manageriale, amministrativo e tecnico
- Utilizzo strutture uffici ICE
- Reperimento locali, uffici, terreni
- Assistenza per la soluzione delle controversie e recupero crediti
- Recupero IVA
- Monitoraggio e sviluppo canali distributivi
- Assistenza rapporti con la clientela

### **COME ACCEDERE AI SERVIZI DELL'ICE**

Particolari sconti sono previsti per i fruitori abituali dei servizi ICE tramite l'acquisto di una delle tre tipologie di Carta Servizi. Le Carte Servizi presentano per l'utente un duplice vantaggio:

- a) sconti dal 10% al 25% sull'acquisto dei servizi specializzati e personalizzati
- b) pacchetto di punti prepagati (credits), per lo scarico gratuito di prodotti e servizi on-line dal sito internet [www.ice.it](http://www.ice.it).

Per attivare una Carta Servizi contattare l'Ufficio Assistenza e Vendita tel.06/5992 9388 Fax 06/5992 9277. E-mail: [assistenza.vendita@ice.it](mailto:assistenza.vendita@ice.it) oppure dal Sito Internet [www.ice.it](http://www.ice.it) e cliccare su "I Nostri Servizi" e successivamente "Attivazione Carta Servizi" e compilare il relativo modulo.



# Istituto nazionale per il Commercio Estero

DIPARTIMENTO PROMOZIONE DELL'INTERNAZIONALIZZAZIONE

Area Agroalimentare - Linea Vini, Alcolici e Bevande

Tel. 0659929310 - Fax 0659929583 - E-mail: vini@ice.it

## “PROWEIN 2009”

**DUSSELDORF – 29 / 31 Marzo 2009**

### SCHEDA AZIENDALE

NOME AZIENDA DA INSERIRE SU CATALOGO:.....  
(se differente dalla ragione sociale)

QUANTITA' ANNUA DI PRODUZIONE HL: .....

PERCENTUALE DI ESPORTAZIONE TOTALE: .....

PERCENTUALE ESPORTAZIONE VERSO LA GERMANIA: .....

TIPI DI VINI DA ESPORRE (denominazione esatta e completa):

<b>CATEGORIA</b> Indicare la categoria specifica es: DOCG, DOC, IGT, VDT	<b>DENOMINAZIONE</b>	<b>NOME O VIGNA</b>	<b>ANNATA</b>
<b>SPUMANTI</b>			
<b>GRAPPE DISTILLATI LIQUORI</b>			

INDIRIZZO DI EVENTUALI IMPORTATORI CON INDICAZIONE DELLA ZONA DI INFLUENZA: .....

NOME E QUALIFICA DEL RESPONSABILE EXPORT PRESENTE ALLA PROWEIN: .....

N.B. I dati forniti saranno utilizzati per la redazione del catalogo, si prega quindi di compilare il modulo con chiarezza in stampatello e con l'esatta dizione dei vini in esposizione

## **INFORMATIVA AI SENSI DELL'ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 196/2003**

I Suoi dati personali saranno trattati per promuovere e sviluppare il commercio del suo prodotto e/o servizio all'estero come previsto dall'articolo 2 della legge n.68/1997.

Il trattamento avverrà con modalità cartacee e/o informatizzate.

I dati saranno comunicati e diffusi ad altri soggetti pubblici o privati per adempiere a specifici obblighi di legge ovvero per tutte le attività strettamente necessarie per lo svolgimento delle funzioni istituzionali dell'Istituto, come sancito dall'art.3, comma 8, del D.M. n.474/1997.

Il conferimento dei dati contrassegnati come obbligatori è indispensabile per usufruire del servizio richiesto, l'eventuale rifiuto a fornire tali informazioni non consentirà l'erogazione dello stesso. Il conferimento dei dati contrassegnati come facoltativi è finalizzato esclusivamente alla possibilità di offrirLe un servizio maggiormente personalizzato; il mancato conferimento degli stessi, quindi, non pregiudicherà l'erogazione del servizio.

Le ricordiamo, inoltre, che potrà esercitare, in qualunque momento, i diritti di cui all'articolo 7 del Decr. Legisl. 196/2003 (diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti).

Per ogni informazione è possibile rivolgersi al titolare del trattamento dati: Istituto Nazionale per il Commercio con l'Estero, V. Liszt, 21, 00144 Roma, o ai Responsabili del trattamento:

1. Area Strategie di Rete;
2. Area Relazioni esterne;
3. Auditing;
4. Area Legale e Segreteria Istituzionale;
5. Direzione del Dipartimento Personale, Relazioni Sindacali e Servizi Generali;
6. Direzione del Dipartimento Amministrazione, Finanza e Controllo;
7. Direzione del Dipartimento Servizi alle Imprese;
8. Direzione del Dipartimento Formazione e Studi;
9. Direzione del Dipartimento Promozione dell'Internazionalizzazione;
10. Attività di Controllo e di Assistenza Prodotti Agricoli;
11. retItalia internazionale SpA.